



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

ภาพพจน์และสำนวนในเพลงของวงแพนเค้ก จิตรา ตีสมชื่อ¹, นพวรรณ งามรุ่งโรจน์²

¹นักศึกษาศาสาวิชาภาษาไทย ภาควิชามนุษยศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา,
e-mail : fonchitthar@gmail.com

²อาจารย์สาขาวิชาภาษาไทย ภาควิชามนุษยศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา,
e-mail : nopphawan.ng@ssru.ac.th

บทคัดย่อ

บทความนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาภาพพจน์และสำนวนในเพลงของวงแพนเค้ก โดยขอบเขตของงานวิจัยผู้วิจัยจะศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก ทั้งหมด 5 อัลบั้ม จำนวน 50 เพลง ผลการศึกษาพบว่า ภาพพจน์ทำให้ผู้ฟังเกิดภาพในใจและเกิดอารมณ์คล้อยตาม ตลอดจนเข้าใจความหมายที่ผู้ส่งสารต้องการจะสื่อสารได้อย่างลึกซึ้งมากยิ่งขึ้น โดยจำแนกเป็น 7 ประเภท ได้แก่ อุปมา อุปลักษณ์ อดีพจน์ บุคลาธิษฐาน ปฏิพจน์ ปฏิทรศน์ และสัญลักษณ์ ส่วนสำนวนที่ปรากฏจะแบ่งออกเป็น 2 ประเภท ได้แก่ สำนวนที่ดัดแปลงกับสำนวนโดยตรง อันแสดงให้เห็นถึงการรู้จักใช้ถ้อยคำที่มีความหมายจนเป็นที่เข้าใจกันอย่างแพร่หลายมาช่วยในการสื่อความหมายในเพลงได้อย่างมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

คำสำคัญ : ภาพพจน์, สำนวน



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2

วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

Figures of speech and idioms within songs by Pancake band

Chittra Disomchue¹, Noppawan Ngamrungsot²

¹Student, Department of Thai language, Faculty of Humanities and social Sciences, Suan Sunandha Rajabhat University,
e-mail : fonchitthar@gmail.com

²Adviser, Department of Thai language, Faculty of Humanities and social Sciences, Suan Sunandha Rajabhat University,
e-mail : noppawan.ng@ssru.ar.ac.th

Abstract

This paper aims to investigate figures of speech and idioms within songs by Pancake band. A delimitation of the study were 50 songs from 5 albums of Pancake band. It revealed that they helped creating imagination and motivation, as well as understanding of what the band (sender) wants to convey better. 7 categories were identified i.e., simile, metaphor, hyperbole, personification, oxymoron, paradox and symbol. In regard to idioms, 2 categories were identified i.e., alternative idioms and original idioms, all of which demonstrated meaningful and widely-known word choice to effectively support what the band intends to convey.

Keywords : Figure of speech and idiom



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

บทนำ

เสียง เป็นสิ่งที่มนุษย์สร้างขึ้นเพื่อต้องการถ่ายทอดความรู้สึกนึกคิดและต้องการแสดงออกทางอารมณ์ เช่น เมื่อมนุษย์เกิดความพอใจสนุกสนาน ก็จะถ่ายทอดเสียงออกมาผ่านการปรบมือบ้างกระแทกเท้าบ้าง เมื่อเวลาผ่านไปมนุษย์ก็คิดหาวิธีการที่จะทำให้เกิดเสียงโดยใช้เครื่องมือต่าง ๆ เข้ามาช่วย เช่น ใช้ไม้เคาะ สิ่งต่าง ๆ บ้าง นำกิ่งไม้หรือหินมาตีกระทบกันให้เกิดเป็นเสียงดนตรี ซึ่งเสียงดนตรีที่เกิดขึ้นอาจมีเพียงไม่กี่เสียง และมีจังหวะเรียบง่าย ต่อมาจึงมีการพัฒนามาเป็นลำดับ จากการรับรู้ เลียนแบบ และศึกษาจังหวะ เพื่อให้มีเสียงที่ไพเราะกลมกลืนสามารถนำมาใช้ในการสื่อสารให้ผู้ฟังรับรู้ถึงความรู้สึกผ่านเสียงดนตรี และในปัจจุบันมีการสร้างเครื่องดนตรีที่มีรูปร่างต่าง ๆ เช่น เครื่องสาย เครื่องเป่า เครื่องตี และเครื่องดีด เพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการถ่ายทอดเสียง ผสมผสานกับการใส่เนื้อร้องลงไปในเสียงดนตรีจนกลายเป็นเพลงที่มีความหลากหลายของแนวเพลงซึ่งขึ้นอยู่กับผู้แต่งและผู้ฟัง ทั้งแนวเพลงแจ๊ส ป๊อป ร็อก โซล สกา และคลาสสิก เป็นต้น

เพลงของวงแพนเค้ก จะเป็นแนวป๊อปรีก เป็นการนำสองแนวดนตรีมาผสมผสานได้อย่างลงตัว และเนื้อเพลงมีความหมายตรงตัว เข้าใจง่าย และตรงใจกับวัยรุ่น เลยทำให้วงแพนเค้กได้เผยแพร่บทเพลงออกมาให้ประชาชนได้ฟังถึง 5 อัลบั้ม ซึ่งวงแพนเค้ก มีสมาชิกทั้งหมด 5 คนคือ นายทินกร พิงตาราวิ (นักร้องนำ) นายเหมือนเพชร อามะระ (มือกีตาร์) นายกฤษฎิ์ หาญเจริญวนะภูษิต (มือกีตาร์) นายอติสสร ชวลา (มือเบส) และนายอาทิตย์ รัตนพันธ์ (มือกลอง) วงแพนเค้กได้แจ้งเกิดในวันที่ 23 พฤษภาคม 2549 เป็นวันแรกที่อัลบั้ม “ก๊วยเตี้ยวหน้าใสกับใจโทรม ๆ” ได้วางแผงโดยมีเพลง “ก๊วยเตี้ยวหน้าใสกับใจโทรม ๆ” เพลงซึ้งที่มีเนื้อหาเชิงเปรียบเทียบแบบตลกกวน ๆ และเป็นเพลงที่ได้รับความนิยมเป็นเพลงแรกของวง เพราะมีคนจำนวนน้อยที่จะนำก๊วยเตี้ยวซึ่งเป็นอาหารจานโปรดของคนไทยหลายคนมาแต่งเป็นเนื้อเพลง และนอกจากนั้นก็ยังมีเพลงฮิต “ใจเย็น” เพลงรักแนวสนุก ๆ ที่มีเนื้อหาแอบรัก พร้อมกับท่อนแร็ปที่ติดหูคนฟัง หลังจากความสำเร็จครั้งนั้น วงแพนเค้กก็มีผลงานตามอีกมากมาย เช่น อัลบั้มผัดกระเพรา กับเรา 2 อัลบั้ม Good taste อัลบั้มของจิงสุซสวัสดิ์ และอัลบั้มข้อเสนอสุดท้ายก่อนวันสิ้นโลก โดยทุกวันนี้แม้จะไม่มีอัลบั้มใหม่ แต่พวกเขาก็ยังวนเวียนในวงการเพลงตลอด ซึ่งเพลงส่วนใหญ่ของวงแพนเค้ก มีเนื้อหา ด้านความรักที่หลากหลาย และมีการใช้ถ้อยคำเปรียบเทียบทั้งภาพพจน์และการใช้สำนวน เพื่อให้ผู้ฟังเกิดจินตภาพและช่วยในการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพเพิ่มมากขึ้น

บทความวิจัยเรื่อง “ภาพพจน์และสำนวนในเพลงของวงแพนเค้ก” ผู้วิจัยจึงเกิดความสนใจในการศึกษาการใช้ภาพพจน์และการใช้สำนวนที่ปรากฏในผลงานเพลงของวงแพนเค้ก เพื่อให้เห็นถึงความสำคัญในการแสดงความคิดของผู้แต่งที่เลือกถ้อยคำมาใช้สื่อความหมาย และความรู้สึกทางอารมณ์ตลอดจนเรียบเรียงออกมาเป็นผลงานเพลงให้ผู้ฟังได้เกิดอารมณ์คล้อยตามและมีความรู้สึกนึกคิดร่วมกับเพลง

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาการใช้ภาพพจน์ที่ปรากฏในเพลงของวงแพนเค้ก
2. เพื่อศึกษาการใช้สำนวนที่ปรากฏในเพลงของวงแพนเค้ก

วิธีดำเนินการวิจัย

1. ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการใช้ภาพพจน์และการใช้สำนวน
2. รวบรวมผลงานเพลงของวงแพนเค้ก



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

3. ศึกษาเนื้อเพลงของวงแพนเค้กตามวัตถุประสงค์ของการวิจัย
4. วิเคราะห์เนื้อเพลงของวงแพนเค้กตามวัตถุประสงค์ของการวิจัย
5. เรียบเรียงผลการศึกษาที่ได้รับจากการวิเคราะห์ข้อมูล
6. สรุปผลและอภิปรายผลการวิจัย

ผลการวิจัย

จากการวิเคราะห์ภาพพจน์และสำนวนในเพลงของวงแพนเค้กผลการศึกษาพบว่า

1. ภาพพจน์

พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรมอังกฤษ-ไทย (2545:182) กล่าวว่า “ภาพพจน์ คือสำนวนภาษาในรูปแบบหนึ่ง เกิดจากการเรียบเรียงถ้อยคำด้วยวิธีการต่าง ๆ ให้ผิดแผกไปจากการเรียงลำดับคำหรือความหมายของคำตามปกติ เพื่อให้เกิดภาพหรือให้มีความหมายพิเศษ” จากการศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก พบว่าภาพพจน์ทำให้ผู้ฟังเกิดจินตภาพและเกิดอารมณ์คล้ายตาม ตลอดจนเข้าใจถึงความหมายที่ผู้ส่งสารต้องการจะสื่อผ่านถ้อยคำภาษาที่ผู้ส่งสารตั้งใจถ่ายทอดออกมาในรูปของการเปรียบเทียบมากกว่าการพรรณนาอารมณ์ความรู้สึกอย่างธรรมดา ซึ่งจำแนกเป็น 7 ประเภท ดังนี้

1.1 อุปมา หมายถึง การเปรียบเทียบระหว่างของสองอย่าง ซึ่งอาจไม่ใช่ของชนิดเดียวกันหรือเรื่องเดียวกัน ในการเปรียบเทียบมีคำที่แสดงว่าเหมือนเป็นเครื่องเชื่อม (พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรมไทย, 2552 : 566) จากการศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก พบว่ามีการใช้อุปมาเพื่อเปรียบเทียบความหมายของคำให้ผู้ฟังสามารถเข้าใจถึงอารมณ์ของบทเพลงและเข้าใจถึงความเปรียบเทียบที่ผู้แต่งต้องการสื่อ ดังตัวอย่าง

นงคราญ ยามขม้ายปรายดวงตา งามระยิบวิบแวววาว
 สุกสกาวดั่งดวงดาว แพรพราวนภา ในราตรี งานกาชาดประจำปี
 เพียงได้พบเธอคนดี ใจดวงนี้ถูกต้องมนต์จิตใจเพื่อ
 ราพัน **ดั่งรถบีมชนอกข้างซ้าย** กระเด็นแทบหลุด
 หยุดไม่ไหวหัวใจฉันลอยไปในพริบตา
มันเหมือนดั่งชิงช้าลอยไปอยู่บนสวรรค์

(เพลงมนต์รักงานกาชาด)

เนื้อเพลงข้างต้นใช้ภาพพจน์อุปมากล่าวเปรียบเทียบ “ดั่งรถบีมชนอกข้างซ้าย” ซึ่งเปรียบเหมือนความรู้สึกของผู้ชายที่เห็น “นงคราญ” หรือผู้หญิงในงานกาชาดประจำปีก็เกิดหลงใหลในความงามของผู้หญิง ซึ่งเธอสวยเกินที่ใจของชายหนุ่มจะรับได้ เปรียบเหมือนกับโดน “รถบีม” ชนตรงหัวใจอย่างแรง กับ “มันเหมือนดั่งชิงช้าลอยไปอยู่บนสวรรค์” เปรียบเทียบความรู้สึกของชายหนุ่มที่ใจลอยหรือมีจิตใจไม่อยู่กับเนื้อกับตัวเหมือนกับได้ล่องลอยไปอยู่บนสวรรค์

มันยังไม่แข็ง เจอเธอก็ทำเยาะเย้ย ยังเป็นยังเคย ใจเรายังไม่แข็งแรง
 มันยังอ่อนไหว ใจมันอย่างโดนรุมแทง
 ไม่มีเรี่ยวแรง เจอเธอมาส่งสายตา
เหมือนถูกรถชนเป็นลิบคั้น เธอบอกเลิกฉันไปมีใหม่
 เพิ่งบอกรักกันไม่ทันไร เธอจากไป ใจมันก็มีอาการ

(เพลงหมดสมรรถภาพ)



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

เนื้อเพลงข้างต้นใช้ภาพพจน์อุปมา กล่าวเปรียบเทียบความเจ็บปวดในความรักครั้งเก่าของฝ่ายชายที่บังเอิญเจอฝ่ายหญิงมาส่งสายตาให้เหมือนกับยังมีใจให้กันอยู่ ดังความว่า “เหมือนกับโดนรถชนนับสิบคัน” สื่อถึงฝ่ายหญิงยังมาคอยตอกย้ำความเจ็บปวดของฝ่ายชายที่โดนเธอบอกเลิกและทิ้งไปไม่รักใหม่

1.2 อุปลักษณ์ หมายถึง การเปรียบโดยตรงระหว่างสิ่งที่มีคุณสมบัติร่วมบางประการของของสองสิ่งหรือมากกว่านั้นโดยมีค่าแสดงเปรียบเทียบนั้นว่า เป็น คือ เท่ากับ (พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรมไทย, 2552 : 569) จากการศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก พบว่ามีการใช้อุปลักษณ์เพื่อเปรียบเทียบให้ผู้ฟังเห็นภาพได้อย่างชัดเจนมากยิ่งขึ้น เช่น

เพราะรักเลยยอมจำทน คือเหตุผลที่ตรงหัวใจ
แม้จะช้าแต่ฉันยังอยู่ ทั้งที่รู้ว่าเป็นเพียงของตาย

(เพลงสิ้นสุดความเสียใจ)

เนื้อเพลงข้างต้น ได้ใช้ภาพพจน์อุปลักษณ์ กล่าวเปรียบเทียบว่า “เป็นเพียงของตาย” เพื่อแทนผู้ชายคนหนึ่งที่ยอมผู้หญิงทุกอย่างเพราะว่ารักเธอมาก ถึงแม้ว่าจะต้องเจ็บช้ำและรู้ว่าเธอมองเขาเป็นเพียง ของตาย หรือคนที่สามารถถือครองได้ตลอดเวลา คือจะมาหาหรือมาทำอะไรตอนไหนก็ได้ เพราะถึงอย่างไรผู้ชายก็ยังรักและจะอยู่รอผู้หญิงเสมอ

1.3 อติพจน์ หมายถึง การกล่าวเกินจริงอย่างจงใจ ด้วยเจตนาเน้นข้อความที่กล่าวนั้นให้มีน้ำหนักยิ่งขึ้นให้ความรู้สึกเพิ่มขึ้น อาจเป็นการโอ้อวดเกินจริง แต่อย่างไรก็ตามก็มีความจริงเจือปนอยู่ ไม่ใช่เรื่องที่ถูกขึ้นเพื่อหลอกลวง (พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรมไทย, 2552 : 539) จากการศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก พบว่ามีการใช้อติพจน์เพื่อเน้นย้ำความรู้สึกนึกคิดของผู้ส่งสารให้กระทบใจหรือเกิดอารมณ์สะเทือนใจของแก่ผู้ฟังดังตัวอย่าง

ก่อนโลกจะแตก อยากตะโกนดั่งดั่งด้วยความจริงใจ
ว่าฉันรักเธอ อยากอยู่เป็นคนสุดท้ายข้างเธอ
เธอทำให้เกิดแผ่นดินไหวหลายริกเตอร์
พื้นที่หัวใจมันหวั่นไหวหลายเอเคอร์
อุณภูมิมันสูงปรี๊ด เธอ Hot เธอ Seed
แค่ได้ใกล้ชิดชนิดนี้ดิก็รักเวอร์

(เพลงข้อเสนอสุดท้ายก่อนวันสิ้นโลก)

เนื้อเพลงข้างต้น มีการใช้อติพจน์ว่า “เธอทำให้เกิดแผ่นดินไหวหลายริกเตอร์ พื้นที่หัวใจมันหวั่นไหวหลายเอเคอร์” เพื่อสื่อให้เห็นว่าผู้หญิงคนหนึ่งมีความสุขและน่าสนใจมากจนทำให้ผู้ชายหัวใจหวั่นไหว เปรียบเหมือนกับผู้หญิงทำให้เกิดแผ่นดินไหว เพียงผู้ชายได้ใกล้ชิดเธอ ซึ่งเป็นการกล่าวเกินจริง เพราะหัวใจไม่สามารถจะเต้นรุนแรงเท่ากับแผ่นดินไหวได้

จะหยิบวงแหวนดาวเสาร์ให้เธอ เอามา
สวมนิ้วแทนใจ ไว้อธิษฐานด้วยเพชรโตๆ
จากดาวอังคาร แต่ว่าตอนนี้ไม่มีดาวสักดวง
ที่มีคือรักบวกแค้นและคุณด้วยห่วง เธอรั้งเกียจใหม่

(เพลงวงแหวนดาวเสาร์)



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

เนื้อเพลงข้างต้นใช้ภาพพจน์อุปมาว่า “จะหีบวงแหวนดาวเสาร์ให้เธอ เอามาสมนี้ไว้แทนใจไว้โซ่ประดับด้วยเพชรโต ๆ จากดาวอังคาร” ซึ่งเป็นการกล่าวเกินจริง เพราะคนทั่วไปไม่มีใครสามารถขึ้นไปบนดาวเสาร์และดาวอังคารได้ แต่ในบทเพลงจะสื่อถึงความรักของผู้ชายที่มีต่อผู้หญิงโดยจะหีบเอาวงแหวนดาวเสาร์มาสมนี้ไว้ให้กับผู้หญิงคนรัก และจะให้แหวนประดับด้วยเพชรจากดาวอังคารเพื่อแทนความรักที่มีให้

1.4 บุคลาธิษฐาน หมายถึง การกำหนดให้สิ่งซึ่งไม่ใช่มนุษย์มีสถานะเหมือนมนุษย์ ทำกิจการการพูด คิด มีสติปัญญาและอารมณ์ ความรู้สึก อย่างมนุษย์ทุกประการ (พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรมไทย, 2552 : 287) จากการศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก พบว่ามีการใช้บุคลาธิษฐาน เพื่อสร้างความกระตือรือร้นอารมณ์ความรู้สึกแก่ผู้ฟัง ดังตัวอย่าง

ดวงจันทร์คอยส่งยิ้มให้ทุกวัน

ถ้าเธอจะยอมมารักกัน ก็คงจะยิ้มจนเห็นฟัน

(เพลงวงแหวนดาวเสาร์)

เนื้อเพลงข้างต้น ความว่า “ดวงจันทร์คอยส่งยิ้มให้ทุกวัน...ก็คงจะยิ้มจนเห็นฟัน” เป็นการกล่าวให้ดวงจันทร์มีกิจการการเหมือนกับมนุษย์ที่คอยส่งยิ้มให้ ถ้าฝ่ายหญิงจะยอมตกลงมารักกับฝ่ายชาย ดวงจันทร์ก็จะยิ้มจนเห็นฟันอย่างมีความสุขที่ได้เห็นคนรักกัน

ไฟก็ดับปิดผับ มันยังไม่อยากกลับ

ยังไม่หลับยังอยากขยับ แต่กลัวจะโดนจับ

โดนปรับ ไม่มีใครมาประกัน แต่ที่รู้คือนี่เรามีกันและกัน

ท่ามกลางดวงจันทร์ ดาวดาราและดาวนับพันมาคอยเป็นพยานรัก

(เพลง After Party)

เนื้อเพลงข้างต้น มีการกล่าวให้ดวงจันทร์และดวงดาวคอยเป็นพยานรักให้ ซึ่งเป็นการกล่าวให้สิ่งไม่มีชีวิตแสดงกิจการการเหมือนกับมนุษย์ เพื่อสื่อความว่าเวลาดีก็ปิดแต่ผู้ชายและผู้หญิงยังไม่อยากกลับ แม้ใจจะกลัวโดนตำรวจจับ และไม่มีใครมารับประกันความปลอดภัยของคนทั้งคู่ได้ แต่ก็รู้ว่าคือนั่นคนทั้งคู่มีกันและกันอยู่ มีเพียงแค่ว่าดวงจันทร์และดวงดาวเท่านั้นที่จะอยู่เป็นพยาน

1.5 ปฏิพจน์ หมายถึง ถ้อยคำหรือวลีแสดงความคิดที่ขัดกันอย่างตรงกันข้ามในตัว ทั้งนี้เพื่อความหมายใหม่ และมีผลพิเศษทางอารมณ์ (พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรมไทย, 2552 : 294) จากการศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก พบว่ามีการใช้ปฏิพจน์ เพื่อสร้างความขัดแย้งในตัวเองเพื่อให้ผู้ฟังเกิดความคิดถึงความหมายของคำที่ขัดแย้งกันแต่นำมาใช้ร่วมกันได้อย่างลงตัว ดังตัวอย่าง

อย่าเป็นเหมือนฉันที่ไม่มีใคร มีคนกวนหัวใจยังดีเสียกว่า

ไม่มีใครคอยเซ็ดคราบน้ำตา **หนาวกายแต่ร้อนใจ**

ให้ฝนมาดับร้อนสักเท่าไร ก็ไม่หายเหงา

อย่าเป็นเหมือนฉันตอนนี้เลยเธอ มีแต่หัวใจ

ที่มันว่างเปล่า อยู่กับความเหงาทุกฤดู มันปวดร้าว

(เพลงอย่าเป็นเหมือนฉันเลย)

เนื้อเพลงข้างต้นพบว่ามีการใช้ปฏิพจน์ คือ “หนาวกาย แต่ร้อนใจ” คำว่า “หนาวกาย” หมายถึง ลักษณะอาการภายนอกที่เมื่อสัมผัสกับความเย็นทำให้ขนลุกตั้งชันขึ้นมา คำว่า “ร้อนใจ” หมายถึง



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

อาการกระวนกระวายอยู่ภายในจิตใจ ซึ่งในบทเพลงได้นำคำสองคำนี้ที่มีความขัดแย้งกันมารวมกันได้อย่างลงตัว เพื่อต้องการจะสื่อความว่า ไม่ควรมีใครมาเป็นเหมือนกับผู้ชายคนนี้ที่ยังไม่มีคนรักและต้องนอนหนาวกายอยู่คนเดียวทั้งที่จิตใจของเขาต้องรุ่มร้อนกระวนกระวายใจเพราะอยากมีคนมาคอยเติมเต็มหัวใจไม่รู้สักเหงา

1.6 ปฏิทรรศน์ หมายถึง คำกล่าวที่ดูเหมือนว่าแย้งขัดกันเองในคำกล่าว หรือในสถานการณ์นั้นจนไม่น่าจะเป็นไปได้ แต่ถ้าพิจารณาให้ลึกแล้ว คำกล่าวหรือสถานการณ์นั้นกลับเป็นไปได้ และเป็นความจริงด้วย (พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรมไทย, 2552 : 293) จากการศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก พบว่ามีการใช้ปฏิทรรศน์เพื่อให้ผู้ฟังได้พิจารณาถึงข้อความที่แฝงความคิดของความเป็นจริงเอาไว้ ถึงแม้จะขัดกับความเป็นจริงและความเชื่อของคนทั่วไปก็ตาม ดังตัวอย่าง

จะพนมมือขอพรให้เธอ ทุกวัน ทุกวัน

เกลียดยังงี้ให้ได้อย่างนี้ อยากให้เธอเกลียดฉัน เพราะว่าฉันไม่โดนใจ

(เพลงเกลียด)

เนื้อเพลงข้างต้น ดังความว่า “เกลียดยังงี้ให้ได้อย่างนี้” ซึ่งมีความขัดแย้งในตัวเองหรือเป็นข้อความที่ขัดกับความเข้าใจของคนทั่วไป คือ การที่คนเราเกลียดบางสิ่งบางอย่าง ก็จะไม่เอาตัวเองไปอยู่กับสิ่งนั้น ๆ แต่ในบทเพลงต้องการนำความที่ขัดแย้งกันมาใช้ร่วมกันเพื่อสื่อความว่าถ้าเกลียดอะไรก็จะได้สิ่งนั้นตอบแทนคือผู้ชายพยายามจะเกลียดฝ่ายหญิงเพื่อหวังให้เธอมาเป็นคนรัก

แต่ไม่รู้ทำไมยังดีไม่พอ เธอจะเว้นที่ว่างให้ใคร

ยิ่งแก้ไข เหมือนจะยิ่งเลวร้าย

รักเรายังห่างออกไป ยิ่งแยลงอยู่ดี

(เพลงยิ่งแก้ไข)

เนื้อเพลงข้างต้น ความว่า “ยิ่งแก้ไขเหมือนจะยิ่งเลวร้าย รักเรายังห่างออกไป ยิ่งแยลงอยู่ดี” ซึ่งมีความขัดแย้งในตัวเองหรือเป็นข้อความที่ขัดกับความเข้าใจของคนทั่วไป คือ การที่คนเราพยายามแก้ไขสิ่งที่ผิดพลาด ผลของการแก้ไขสิ่งนั้นมันก็ย่อมจะดีขึ้นตามมา แต่ในบทเพลงนำความที่ขัดแย้งกันมาใช้ร่วมกันเพื่อสื่อถึงความรักของคนสองคน ที่ผู้ชายพยายามจะแก้ไขระดับประกองความรักของทั้งคู่ให้ดีขึ้น แต่เหมือนยิ่งทำอะไรลงไป มันกลับยิ่งเลวร้ายแล้วแยลงกว่าเดิมเสียอีก เพราะผู้หญิงได้มีใจให้กับคนอื่นแล้ว

1.7 สัญลักษณ์ หมายถึง สิ่งมีชีวิตหรือไม่มีชีวิต ใช้แทนหรือเป็นตัวแทนสิ่งอื่นที่มีสมบัติบางประการร่วมกัน (พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรมไทย, 2552 : 500) จากการศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก พบว่ามีการใช้สัญลักษณ์เพื่อให้ผู้ฟังได้เข้าใจความหมายที่ลึกซึ้งมากยิ่งขึ้น ดังตัวอย่าง

รักเคยสดใสกับร้าย จะกุมมือเธอไว้

ถึงใครว่าเธอร้ายสักเท่าไร แต่ฉันก็คงยังรักเธอ

นางฟ้า...ของฉัน

(เพลงนางร้าย)

เนื้อเพลงข้างต้น จะเห็นว่ามีการใช้สัญลักษณ์เปรียบเทียบหญิงคนรักของตนเองเป็น “นางฟ้า” หมายถึง ความงามและความดี ในที่นี้ใช้เพื่อสื่อความว่า ถึงแม้ว่าในสายตาคนอื่นจะมองเธอว่าเธอมีนิสัยที่ไม่ดีและเลวร้ายเพียงใด แต่ผู้ชายก็ยังรักผู้หญิงอยู่ดี เพราะในสายตาของผู้ชายมองว่าคนรักเป็นผู้หญิงที่จิตใจงดงามคนหนึ่ง



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

เธอคือนางฟ้าลงมาโปรด

ในคำคืนที่ฉันบังเอิญโสด

บอกเลยว่าฉันไม่ได้เจ้าชู้ แต่ถ้าบางคนรู้เขาคงโกรธ

บังเอิญว่าฉันได้เจอกับเธอ ที่เป็นสเปกเลย

(เพลง After Party)

เนื้อเพลงข้างต้น จะเห็นได้ว่าการใช้สัญลักษณ์ “นางฟ้า” เพื่อเปรียบเทียบหญิงสาวที่มีความดีงาม และมีความสวยงามน่าพึงใจ ซึ่งเธอเหมือนลงมาจากสวรรค์ให้ผู้ชายได้เจอในคืนหนึ่ง ผู้ชายเลยทำตัวโสดทันที ทั้งที่มีคนรักอยู่แล้ว เพราะหญิงสาวที่เจอ คนนี้เป็นคนที่ตรงกับใจของผู้ชายพอดี

2. สำนวน

พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน (2554 : 1227) ได้อธิบายคำว่า สำนวน หมายถึง ถ้อยคำที่ เรียบเรียง, โวหาร, บางทีก็ใช้ว่าสำนวนโวหาร ; ถ้อยคำหรือข้อความที่กล่าวสืบทอดกันมาช้านานแล้วมีความหมายไม่ตรงตามตัวหรือมีความหมายอื่นแอบแฝงอยู่ จากการศึกษาสำนวนในเพลงของวงแพนเค้ก ผู้วิจัยพบว่ามีการนำสำนวนไทยหลายสำนวนมาใช้ร่วมกันในบทเพลงเพื่อสื่อเรื่องราวให้ผู้ฟังได้คิดจินตนาการ ถึงความรู้สึกที่ผู้แต่งต้องการจะสื่อออกมา โดยแบ่งออกเป็น 2 ประเภท ดังนี้

2.1 สำนวนที่ดัดแปลง ซึ่งเป็นการดัดแปลงสำนวนไทย ด้วยการปรับเปลี่ยนเนื้อหาและดัดแปลงคำ บางคำของสำนวน ทั้งการตัดคำ การเพิ่มคำ หรือการสลับตำแหน่งของคำ เพื่อนำมาใช้ในบทเพลงให้ผู้ฟังได้ เข้าใจในถ้อยคำที่ผู้แต่งต้องการจะสื่อมากขึ้น จากการศึกษาเพลงของวงแพนเค้ก พบว่ามีสำนวนที่ดัดแปลง เนื้อหาและดัดแปลงคำ ดังตัวอย่าง

อยู่ห่างตัวเธอแค่ **เส้นผมบังตา** ตลอดเวลาเธอก็งึกไม่ถึง

ที่เก็บในใจมันมากเกินเพื่อนคนหนึ่ง

ที่มันมีใจให้เธอแต่คำว่าเพื่อนนั้นคำค่อ

เธอก็คงมองข้ามไป ยิ่งใกล้เธอมายิ่งลำบากหัวใจ

ความรักมันท่วมหัว พยุงตัวเองไม่รอด เลย

(เพลงความรักท่วมหัว)

เนื้อเพลงข้างต้น ได้มีการดัดแปลงเนื้อหาและคำของสำนวนไทยมาใช้ในบทเพลง คือ “เส้นผมบังตา” ซึ่งได้มีการดัดแปลงมาจากสำนวนที่ว่า “เส้นผมบังภูเขา” หมายถึง เรื่องง่าย ๆ ปัญหาง่าย ๆ แต่คิดไม่ออกหรือ มองข้ามไป และอีกสำนวนหนึ่งคือ “ความรักท่วมหัว พยุงตัวเองไม่รอด” ซึ่งได้ดัดแปลงมาจากสำนวนที่ว่า “ความรู้ท่วมหัว เอาตัวไม่รอด” หมายถึง มีวิชาความรู้มาก แต่นำมาใช้ให้เกิดประโยชน์แก่ตนไม่ได้ ในผลงาน เพลงได้ดัดแปลงสำนวนมาใช้เพื่อสื่อถึงความรู้สึกของผู้ชายที่เป็นเพื่อนกับผู้หญิงว่าเราอยู่ใกล้กันมาก แต่ผู้หญิงกลับมองไม่เห็นถึงความรู้สึกที่ผู้ชายมีให้เลย เปรียบเหมือนกับเส้นผมที่บังตาอยู่ ยิ่งผู้ชายอยู่ใกล้ เพื่อนสาวมากเท่าไร ความรักมันก็มากขึ้นจน ไม่สามารถที่จะพยุงตัวเองออกมาจากผู้หญิงได้เลยหรือไม่ สามารถที่เลิกรักผู้หญิงได้

หมดสมรรถภาพ มันทนไม่ไหว

หมดสมรรถภาพ ไม่กินไม่นอนไม่เอาหมันหมด

สมรรถภาพ มันลุกไม่ไหว หย่อนสมรรถภาพ

นอนขมอย่างเดียวไม่ทำอะไร



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

ไม่น้อยกว่าเธอจะทิ้งกันไป **หม้อยังไม่ทันดำ**เธอ
ก็เปลี่ยนใจ แขนงขาหมดแรง ปอดมันไม่หายใจ
หน้ามีดตาลายคล้ายจะเป็นลม

(เพลงหมอดสมรรถภาพ)

เนื้อเพลงข้างต้น ได้มีการดัดแปลงสำนวนไทยด้วยการตัดคำและเพิ่มคำเข้ามาใช้ในบทเพลง คือ “หม้อยังไม่ทันดำ” ซึ่งได้ดัดแปลงมาจากสำนวนที่ว่า “กันหม้อยังไม่ทันดำ” หมายถึง คู่สมรสที่อยู่ด้วยกันไม่นาน ก็เลิกร้างกันไป แต่ในบทเพลงต้องการจะสื่อถึงความเจ็บปวดใจของผู้ชายที่ถูกคนรักทิ้งไปทั้งที่ยังไม่ได้สมรสกัน หรือเพิ่งคบกันได้ไม่นาน จนร่างกายของผู้ชายไม่สามารถทำอะไรไหวได้แต่นอนซม อีกทั้งไม่อยากทำอะไร เพราะไม่คิดว่าหญิงคนรักจะทิ้งกันไป ทำให้เขารู้สึกผิดหวังจนแขนงขาหมดแรง อีกทั้งหายใจไม่สะดวกจนหน้ามืดเหมือนจะเป็นลม

หายไปไหน อากาศที่เย็นสบาย โลกกำลังแย
ต้องหาวิธีที่จะแก้ไข เธอก็แก้ ฉันก็แก้
แก้กันคนละมือละไม้ ที่แน่นแก้ก็แก้ไป
ก็ปิดแอร์ปิดไฟ เปิดประตู ให้มีรูคอยระบาย

(เพลง Goodnight)

เนื้อเพลงข้างต้น ได้มีการดัดแปลงสำนวนไทย ด้วยการตัดคำและสลับตำแหน่งของคำมาใช้ในบทเพลง คือ “คนละมือละไม้” ซึ่งได้ดัดแปลงมาจากสำนวนที่ว่า “คนละไม้คนละมือ” แต่ยังคงความหมายเดิมคือ ต่างคนต่างช่วยกันทำ ในบทเพลงได้นำ สำนวนนี้มาใช้เพื่อสื่อความว่าทุกคนต้องช่วยกัน หาวิธีที่จะมาแก้ไข ปัญหาโลกร้อน เพราะนับวันอากาศที่เคยเย็นสบายกลับหายไปหมด แล้วมีความร้อนเข้ามาแทนที่มากยิ่งขึ้น ซึ่งสิ่งแรกที่ทุกคนควรช่วยเหลือกันก็คือปิดเครื่องปรับอากาศ ปิดไฟฟ้าและช่วยกันเปิดประตูเพื่อระบายอากาศ และให้แสงส่องเข้ามาแทนการเปิดเครื่องใช้ไฟฟ้า

2.2 สำนวนโดยตรง เป็นการนำสำนวนไทยมาใช้ร่วมกันในเนื้อเพลงโดยตรงเพื่อให้ผู้ฟังได้ใช้ความคิด และเข้าถึงถ้อยคำที่มีความหมายซ่อนอยู่ ดังตัวอย่าง

มีใครเขาทำให้เธอต้องทนเจ็บช้ำมาก่อน
จนทำให้เธอเป็นคนไม่เคยแคร์ใคร จนดูว่าเธอเป็นคนไม่เคยจริงใจ
เธอรักง่ายก็หน่ายเร็ว เขามองเธอเป็นนางร้าย
ที่ใครมองว่าร้าย แต่ฉันมองไม่เหมือนดังใครใคร

(เพลงนางร้าย)

เนื้อเพลงข้างต้น มีการใช้สำนวนโดยตรง คือ “รักง่ายหน่ายเร็ว” หมายถึง รักกันง่าย แต่ก็เบื่อกันเร็ว ในบทเพลงได้นำสำนวนมาใช้เพื่อสื่อถึงคนอื่นที่มองการกระทำของผู้หญิงว่าเธอเป็นคนที่ไม่มีความจริงใจให้กับใคร รักคนอื่นได้ง่าย ๆ แต่ก็เบื่อคนอื่นเร็ว แต่ผู้ชายไม่ได้มองผู้หญิงว่าเป็นคนไม่ดี เพราะเข้าใจว่าเธอเคยเจ็บช้ำมาก่อน

แอนเธอควรกลับบ้านนอน ไปกอดกับหมอนที่ไม่มีทางสู้
ฉันไม่ใช่**พระอิฐพระปูน** จะเกิดอะไรเธอก็รู้
รู้รู้เธอเอาไม่อยู่แล้วแอน ฉันเอาไม่อยู่แล้วแอน

(เพลงแอน)



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

เนื้อเพลงข้างต้น มีการใช้สำนวนโดยตรง คือ “พระอิฐพระปูน” ซึ่งหมายถึง การนิ่งเฉย, วางเฉย, ไม่สนใจ, ไร้อารมณ์ความรู้สึก, ไม่มีปฏิกิริยาโต้ตอบ ซึ่งในบทเพลงได้นำสำนวนมาใช้เพื่อต้องการจะสื่อความว่า ผู้ชายคนหนึ่งได้บอกกับหญิงสาวที่ชื่อ “แอน” ว่า เธอควรจะกลับบ้านไปนอนกอดหอมนข้างที่มันไม่มีความรู้สึกอะไร เพราะผู้ชายอย่างเขามีอารมณ์ความรู้สึก มีปฏิกิริยาต่อการถูกสัมผัสร่างกาย ถ้าเธอไม่รีบกลับไป เขาก็จะห้ามอารมณ์ความรู้สึกของตัวเองไม่ได้

ผมก็รักลูกสาวแม่หมดทั้งใจ อยากมีเธอเรื่อยไป

ผมจะขอดูแลอย่างดี ก็**เข้าตามตรอก ออกตามประตู** ให้แม่รู้ว่าผมรักจริง

(เพลงเข้าทางแม่)

เนื้อเพลงข้างต้น มีการใช้สำนวนโดยตรง คือ “เข้าตามตรอก ออกตามประตู” หมายถึง ทำตามธรรมเนียมประเพณี, ทำตามขั้นตอนที่ควรจะเป็นใช้แก่การคบหากับผู้หญิง ซึ่งในเนื้อเพลงใช้สำนวนนี้ต้องการจะสื่อว่า ผู้ชายคนหนึ่งรักลูกสาวของแม่อย่างจริงจัง และอยากจะขอดูแลเธอตลอดไป โดยผู้ชายจะทำตามธรรมเนียมประเพณี ด้วยการให้ผู้ใหญ่รับรู้ในการคบหาผู้หญิงซึ่งเป็นการให้เกียรติแม่ และให้แม่ได้รับรู้ว่าผู้ชายจริงจังกับลูกสาวของแม่มาก

ไอฉันท้คนทีมันธรรมดา อยากจะ**เด็ดดอกฟ้า**

ลงมาตุสั๊กที ไอฉันท้คนทีมันไม่มีดี

ที่พอมีดีอย่างเดียวคือหน้าทน

(เพลงสวยเลือกได้)

เนื้อเพลงข้างต้น มีการใช้สำนวนโดยตรง คือ “เด็ดดอกฟ้า” หมายถึง ได้หญิงสูงศักดิ์ดีกว่าตนมาเป็นภรรยา ซึ่งในบทเพลงได้นำสำนวนมาใช้เพื่อสื่อถึงชีวิตของผู้ชายคนหนึ่งที่ไม่ได้มีดีอะไร แต่ก็อดทนที่อยากจะได้ผู้หญิงที่มีฐานะสูงกว่ามาเป็นคู่รักของตน

กินยาที่เม็ด ใจเรายังไม่ตื่น มันยังไม่พิน

ใจเรายังระบม **หน้าขึ้นนอกตรม** โดนเธอมาทำทับลม

(เพลงหมดสมรรถภาพ)

เนื้อเพลงข้างต้น มีการใช้สำนวนโดยตรง คือ “หน้าขึ้นนอกตรม” หมายถึง ฝืนยิ้มทั้งที่จิตใจ เศร้าหมองหรือทำเป็นร่าเริงแต่ในใจมีทุกข์ ซึ่งในบทเพลงได้นำสำนวนมาใช้เพื่อสื่อถึงอาการเจ็บร้าวที่เกิดจากความบอบช้ำใจของผู้ชายที่ถูกผู้หญิงคนรักทำร้าย และต่อให้ต้องกินยาหลายเม็ดเพื่อบรรเทาความเจ็บปวดหัวใจของเขาก็ยังไม่กลับมาเป็นเหมือนเดิม ทำได้เพียงแสดงสีหน้าฝืนยิ้มว่าไม่เป็นอะไรแต่ในใจนั้นกลับทุกข์

อภิปรายผล

เพลงของวงแพนเค้ก มีการใช้ภาพพจน์ โดยได้นำคำหรือข้อความมากล่าวเปรียบเทียบกันในบทเพลงหลายประเภท ได้แก่ อุปมา อุปลักษณ์ อติพจน์ บุคลาธิษฐาน ปฏิพจน์ ปฏิทรรศน์ และสัญลักษณ์ เนื่องจากผู้แต่งต้องการสื่อความหมายให้มีความชัดเจนกว่าการกล่าวถ้อยคำโดยตรงไปตรงมา และทำให้ผู้ฟังเกิดจินตนาการตามคำหรือข้อความที่ผู้แต่งนำมาเปรียบเทียบ ภาพพจน์จึงเป็นศิลปะการประพันธ์อย่างหนึ่งที่ผู้แต่งเพลงนำมาใช้สร้างสรรค์บทเพลง เพราะความสำคัญของบทเพลงอยู่ที่อารมณ์ความรู้สึกที่เป็นนามธรรม ผู้แต่งเพลงจึงนำเอาการใช้ภาพพจน์มาเป็นเครื่องมือช่วยถ่ายทอดอารมณ์ความรู้สึกและ



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติของนักศึกษาด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 2
วันที่ 19 มกราคม 2562

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

ความคิดให้เป็นรูปธรรม อันจะทำให้เกิดอารมณ์สะท้อนใจแก่ผู้ฟังและนำไปสู่การเข้าใจในเนื้อหาของเพลงที่ผู้แต่งต้องการจะนำเสนอได้อย่างชัดเจนยิ่งขึ้น

ส่วนสำนวนที่ปรากฏในผลงานเพลงของวงแพนเค้ก แบ่งได้ 2 ประเภท คือ สำนวนที่ดัดแปลง และสำนวนโดยตรง ในส่วนสำนวนที่ดัดแปลง ผู้แต่งเพลงจะนำสำนวนไทยที่เป็นที่รับรู้และใช้กันอย่างแพร่หลายในปัจจุบันมาปรับเปลี่ยนด้วยวิธีการตัดคำ เติมคำ หรือสลับตำแหน่งของคำ แต่ยังคงมีความหมายใกล้เคียงกับสำนวนเดิม เพื่อให้ผู้ฟังรับรู้และเกิดจินตนาการเข้าใจความคิดและความรู้สึกของผู้แต่งที่ต้องการจะถ่ายทอดออกมา ส่วนสำนวนโดยตรง ผู้แต่งจะนำสำนวนไทยที่ใช้กันบ่อยหรือได้ยินกันบ่อยๆ ในปัจจุบันมาใช้ในบทเพลงเพื่อช่วยในการสื่ออารมณ์ตามที่ผู้แต่งต้องการ เพราะสำนวนไทยอยู่กับคนเรามาช้านาน และพอที่จะรู้ความหมายของสำนวนไทยอยู่บ้าง การที่นำสำนวนมาใช้ในบทเพลงก็จะช่วยให้ผู้ฟังเข้าถึงอารมณ์ของบทเพลงได้มากยิ่งขึ้น

ข้อเสนอแนะ

การศึกษาภาพพจน์และสำนวนในผลงานเพลงของวงแพนเค้ก เป็นแนวทางสำหรับผู้ที่จะศึกษาผลงานเพลงของวงแพนเค้กต่อไป โดยอาจจะศึกษาความหมายของเนื้อเพลง เนื่องจากแฝงไปด้วยมุมมองความรักในรูปแบบต่างๆ หรืออาจศึกษาเปรียบเทียบผลงานเพลงของวงแพนเค้กกับผลงานเพลงของวงอื่นๆ เพื่อเป็นประโยชน์ต่อการศึกษาและส่งเสริมให้มีการพัฒนาวรรณกรรมเพลงต่อไป

เอกสารอ้างอิง

สุจิตรา จงสถิตย์วัฒนา. (2549). **เจิมจันทร์ กังสตาล ภาษาวรรณศิลป์ในวรรณคดีไทย**. (พิมพ์ครั้งที่ 2).

กรุงเทพฯ : โครงการเผยแพร่ผลงาน วิชาการ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ราชบัณฑิตยสถาน. (2554). **พจนานุกรมราชบัณฑิตยสถาน**. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.

ราชบัณฑิตยสถาน. (2552). **พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรมไทย**. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.